



Condizioni Generali THD (it)	p. 2
THD General Conditions (en)	p. 6
Allgemeine Geschäftsbedingungen THD (de)	p. 10
Conditions générales THD (fr)	p. 14
Condiciones Generales THD (es)	p. 18
Algemene Voorwaarden THD (nl)	p. 22



Condizioni Generali THD

Le presenti Condizioni Generali THD, inclusive delle Condizioni Generali di Garanzia e delle Condizioni Generali di Assistenza post Vendita (di seguito, congiuntamente, "**Condizioni Generali**"), costituiscono parte integrante e sostanziale del contratto di acquisto di qualsiasi prodotto fornito da THD, in qualsivoglia forma concluso, e l'inoltro di un ordine di acquisto ne comporta l'accettazione integrale da parte del cliente.

Sezione A. Condizioni Generali di Garanzia.

1. Termini di Garanzia.

- (a) I prodotti forniti da THD sono muniti di marcatura CE, in conformità alla Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE e sono altresì corredati dal Manuale d'Uso e dal piano di etichettatura conforme alle norme armonizzate. THD, inoltre, garantisce all'acquirente primario che, alla data della consegna, i prodotti forniti da THD siano conformi a tutte le specifiche applicabili, in tutti gli aspetti.
- (b) La garanzia sui prodotti fabbricati o commercializzati da THD è di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla data di consegna degli stessi.
- (c) La garanzia copre i difetti dei materiali e delle lavorazioni imputabili alla diretta responsabilità commissiva o omissiva di THD ed è subordinata al corretto utilizzo dei prodotti, secondo le indicazioni d'uso e la documentazione di supporto fornita.
- (d) La denuncia di eventuali vizi o difetti sui prodotti fabbricati e/o commercializzati da THD deve essere fatta dall'acquirente a THD in forma scritta e, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dalla scoperta degli stessi. Nel reclamo dovranno essere indicati tutti i dati necessari a THD per rintracciare il prodotto in oggetto e la spedizione di riferimento (n. ordine, fattura, ddt, etc.).
- (e) Durante il periodo di garanzia, THD si impegna a riparare o sostituire i prodotti difettosi nel più breve tempo possibile. THD potrà, a suo insindacabile giudizio, utilizzare servizi di diagnosi remota, inviare componenti in sostituzione di quelli difettosi, sostituire il prodotto, ovvero intervenire sul posto con i propri tecnici. La garanzia e ogni sua eventuale estensione decorre dalla data di consegna dei prodotti che, salvo diverso accordo scritto, si intende EX WORKS INCOTERMS 2010.
- (f) In ogni caso, il rapporto contrattuale sottostante, sia esso sorto da formale contratto sottoscritto o da scambio di ordine e conferma d'ordine, non potrà essere risolto unilateralmente dall'acquirente, né quest'ultimo potrà sospendere od omettere il pagamento della fornitura contestata o di altre forniture di THD.
- (g) Non viene accettata merce di ritorno senza preventiva espressa autorizzazione scritta di THD.
- (h) Ad eccezione di quanto espressamente previsto nel presente documento, THD non rilascia dichiarazioni o garanzie di qualsiasi tipo, espressa o implicita rispetto a qualsiasi Prodotto fornito da THD, incluse, ma non limitate a, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare.

2. Esclusioni.

La garanzia non si applica a:

- a) danni causati da manomissioni, incuria, errata manutenzione, colpa, anche lieve, o dolo dell'acquirente, uso non conforme alle istruzioni e ai fini indicati nel Manuale d'Uso e in etichetta;
- b) interventi su moduli applicativi dovuti ad apparecchiature sottoposte a condizioni di funzionamento irregolari quali, a titolo esemplificativo, condizioni ambientali inadeguate, alimentazioni fuori tolleranze, uso improprio, manomissioni da parte dell'utente o di personale non autorizzato;
- c) interventi su moduli applicativi dovuti a modifiche della configurazione del software effettuati dall'utente o comunque a lui riferibili;
- d) interventi su programmi applicativi dovuti a modifiche della configurazione del sistema ospitante effettuati dall'utente o comunque a lui riferibili;
- e) il salvataggio dei dati prima dell'attivazione delle modifiche ed il loro successivo ripristino;



f) consumabili e parti soggette ad usura.

La sostituzione dei prodotti esclusi dalla garanzia potrà essere effettuata da THD su richiesta dell'utente e contro pagamento dei corrispettivi previsti per essi dalle tariffe in vigore in tale momento.

3. Esclusione dei danni diretti e indiretti.

Salvo i casi di dolo o colpa grave, THD non è tenuta ad alcun indennizzo e/o risarcimento danni nei confronti dell'utente e/o di terzi per le conseguenze derivanti dall'utilizzo dei prodotti, per i danni diretti e indiretti, incluso il danno emergente, il lucro cessante, e per i danni causati o che verranno causati dal deterioramento o dalla perdita di dati registrati dall'utente.

4. Proprietà intellettuale.

Il software fornito con i prodotti THD rimane di proprietà del suo inventore o produttore, che accorda esclusivamente una licenza d'uso. L'utente non potrà, in alcun caso, cederlo a terzi, in proprietà o in licenza, noleggiarlo, prestarlo o trasferirlo, il tutto né a titolo oneroso, né a titolo gratuito. Le copie non autorizzate del software sono vietate. THD declina ogni responsabilità nei confronti dell'utente per eventuali violazioni di privative di terzi derivanti da impiego congiunto di sue apparecchiature con apparecchiature e prodotti di altra provenienza e/o derivanti da modifiche di apparecchiature e/o prodotti non espressamente concordate con THD.

5. Estensione Garanzia.

L'estensione della Garanzia concessa per i prodotti THD ha un periodo di validità di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla data di avvenuto pagamento del prezzo di acquisto del pacchetto di estensione della garanzia. Il pacchetto di estensione della garanzia potrà essere acquistato dall'utente entro il termine di validità della garanzia, di cui al precedente Art. 1, e la garanzia potrà essere estesa al massimo fino a 4 (quattro) anni decorrenti dalla data di acquisto dei prodotti. L'estensione di garanzia avrà un valore pari al 12% del valore di acquisto del bene.

Sezione B. Condizioni Generali di Assistenza post Vendita.

1. Modalità di erogazione del servizio.

(a) L'assistenza post-vendita verrà fornita per tutti i prodotti durante e non oltre il periodo di garanzia, come definito nelle presenti Condizioni Generali di Assistenza post Vendita, ove non derogate in forma scritta e concordata tra THD e le proprie controparti contrattuali, ovvero per i prodotti per cui sia stato sottoscritto un contratto di estensione di garanzia, durante e non oltre il periodo di estensione della garanzia. L'assistenza verrà erogata in prima istanza telefonicamente dal personale di THD nelle ore di ufficio (8.30/12.30 - 14.00/18.00 CET) di tutti i giorni lavorativi. Per accedere al servizio, occorre chiamare il numero +39-0522-634311 o inviare una e-mail a thdsupport@thdlab.com. Gli operatori rispondono in lingua Italiana o Inglese.

(b) L'assistenza telefonica per i dispositivi hardware fabbricati da THD comprende:

- Assistenza di primo livello (assistenza sull'uso dei prodotti):
Si intende l'assistenza da fornire, ad integrazione di quanto già riportato nella documentazione THD (manuale d'uso, quick guide ecc..) al fine della risoluzione di problemi d'uso o difficoltà d'uso nell'impiego del prodotto THD. L'assistenza verrà fornita esclusivamente al personale clinico qualificato che abbia ricevuto adeguato addestramento al momento della vendita del prodotto da parte del personale autorizzato da THD. Tale assistenza non si intende comunque sostitutiva del training.
- Assistenza di secondo livello (interventi di service in garanzia):
Gli interventi sui dispositivi hardware verranno effettuati durante e non oltre il periodo di garanzia, al fine della risoluzione di malfunzionamenti. L'assistenza verrà fornita esclusivamente al personale clinico qualificato che abbia ricevuto adeguato addestramento al momento della vendita del prodotto da parte del personale autorizzato da THD. Il servizio di assistenza telefonica per i prodotti hardware sarà prestato al fine di fornire chiarimenti e/o per risolvere i malfunzionamenti dei soli prodotti installati dal personale autorizzato da THD.



- Assistenza di secondo livello (interventi di service fuori garanzia):
Per interventi su dispositivi hardware effettuati fuori dal periodo di garanzia, le modalità di intervento e risoluzione saranno definite da accordi scritti specifici, previa verifica dello stato del bene, e ad insindacabile giudizio di THD.

(c) L'assistenza telefonica per i prodotti software fabbricati e/o commercializzati da THD, comprende:

- Assistenza di primo livello (assistenza sull'operatività del software):
Si intende l'assistenza da fornire, ad integrazione di quanto già riportato nella documentazione THD (manuale d'uso, ecc..) al fine della risoluzione di problemi d'uso o difficoltà d'uso nell'impiego del prodotto THD. L'assistenza verrà fornita esclusivamente al personale clinico qualificato che abbia ricevuto adeguato addestramento al momento della installazione del software da parte del personale autorizzato da THD.
- Assistenza di secondo livello (intervento per la risoluzione di malfunzionamenti successivi all'installazione del software):
Gli interventi saranno effettuati solamente in presenza di un collegamento remoto (ADSL e/o VPN) reso disponibile dall'utente. Gli operatori di THD potranno accedere alle informazioni dell'utente, previa sua autorizzazione, secondo quanto previsto dalla normativa a tutela della privacy del paese di riferimento. Sarà pertanto responsabilità della struttura cliente fornire credenziali e autorizzazioni per l'accesso da remoto del personale incaricato dell'intervento, al fine di garantire la protezione dei dati clinici eventualmente presenti sulla macchina/rete ove verrà effettuato l'intervento di assistenza. Eventuali istruzioni specifiche dovranno essere fornite al personale di assistenza THD preliminarmente e per iscritto. In virtù di quanto precisato, THD declina sin da ora ogni responsabilità eventualmente derivante dalla violazione di ogni e qualsivoglia disciplina in materia di tutela della privacy e di protezione dei dati personali determinata, in via diretta e/o indiretta, da azioni omissive o commissive del cliente, il quale ne rimarrà l'unico responsabile, anche a fini risarcitori.

(d) Restano esclusi dal servizio di assistenza telefonica, sia hardware che software:

1. I chiarimenti relativi all'utilizzo e/o la risoluzione di malfunzionamenti dei prodotti software non installati dal personale autorizzato da THD.
2. I chiarimenti relativi all'utilizzo e/o la risoluzione di malfunzionamenti dei prodotti hardware (computer), non fabbricati da THD, sui quali i prodotti software THD sono installati. In questo caso, l'utente sarà coperto dal servizio di assistenza del produttore dell'hardware.
3. La risoluzione di problemi derivanti dall'installazione di prodotti software di terze parti quali, a titolo di esempio: Sistema Operativo, Antivirus, Office automation, Gestionali ecc.

(e) Ove necessario, THD potrà, a proprio insindacabile giudizio, inviare componenti in sostituzione di quelli difettosi, sostituire il prodotto, ovvero intervenire sul posto con i propri tecnici. Le prestazioni di assistenza post-vendita verranno fornite gratuitamente durante il periodo coperto dalla garanzia; a decorrenza della scadenza del periodo di garanzia, ovvero per prestazioni di assistenza post-vendita effettuate su prodotti non coperti dalla garanzia, le suddette prestazioni verranno invece fornite, su richiesta dell'utente, a fronte del pagamento di un corrispettivo, secondo le tariffe in vigore.

Sezione C. Disposizioni Comuni.

1. Accettazione Condizioni Generali di Garanzia e di Assistenza post Vendita.

- (i). I prodotti forniti da THD sono forniti in base ai termini e alle condizioni sopra esposte e ad ogni ulteriore documento contrattuale (incluse offerte e conferme d'ordine) che sia trasmesso al cliente al momento del completamento dell'ordine.
- (ii). Il cliente, al perfezionamento del rapporto contrattuale, in qualsivoglia forma concluso, attesta di avere esaminato, compreso ed accettato le presenti Condizioni Generali. A tal proposito si raccomanda al cliente di scaricare, salvare o stampare le Condizioni Generali in vigore al momento in cui il rapporto contrattuale si sia perfezionato. In ogni caso, il cliente sarà vincolato esclusivamente alle Condizioni



Generali nel testo in vigore al momento del relativo acquisto e la conferma d'ordine costituisce prova dell'accettazione da parte del cliente delle disposizioni di cui alle presenti Condizioni Generali di THD.

2. Modifica delle Condizioni Generali di Garanzia e di Assistenza post Vendita.

In occasione di ogni modifica alle presenti Condizioni Generali, THD provvederà prontamente a pubblicare le Condizioni Generali modificate e aggiornate sul portale dedicato del proprio sito internet (www.thdlab.com). Le Condizioni Generali modificate diverranno parte integrante e sostanziale dei rapporti contrattuali con il cliente, a far data dal primo ordine inoltrato dal cliente, che intervenga a seguito della loro pubblicazione sul sito internet di THD, e dalla relativa *email* di conferma dell'ordine da parte di THD stessa.

3. Legge Applicabile e Foro Competente

Salvo diversamente concordato tra THD e le proprie controparti in sede contrattuale, le presenti Condizioni Generali sono regolate dalla legge italiana e qualsiasi controversia che dovesse eventualmente sorgere in ordine ad interpretazione, validità, ed applicazione delle presenti Condizioni Generali sarà sottoposta alla competenza esclusiva del Foro di Reggio Emilia.



THD General Conditions

These THD General Terms and Conditions, including the General Warranty and After-Sales Service Terms and Conditions (hereinafter jointly referred to as the "General Terms and Conditions"), are an integral and substantial part of the contract for the purchase of any product supplied by THD, in whatever form it may be concluded, and the forwarding of a purchase order implies the customer's full acceptance thereof.

Section A. General Warranty Conditions

1. Warranty Terms

- (a) The products supplied by THD bear EC marking, in compliance with the Directive on Medical Devices 93/42/EEC and are also equipped with the Users' Manual and the labelling plan compliant with the harmonised regulations. THD, furthermore, warrants the primary buyer that, at the date of delivery, the products supplied by THD are in conformity with all applicable specifications, in all aspects.
- (b) The warranty on the products manufactured and marketed by THD covers 12 (twelve) months as from the date of delivery of the same.
- (c) The warranty covers the defects of the materials and the production process attributable to the direct commissive or omissive responsibility of THD and is subordinate to the correct use of the products, according to the usage instructions and the supporting documentation provided.
- (d) The reporting of any faults or defects of the products manufactured and marketed by THD must be made by the buyer to THD in written form, under penalty of forfeiture, within 8 days of the discovery of the same. Such report must indicate all necessary details to THD to enable it to trace the product in question and the reference shipment (order number, invoice number, transport document, etc.).
- (e) During the warranty period, THD undertakes to repair or replace the faulty products in the shortest space of time possible. At its unquestionable discretion, THD may use remote diagnostic services, send components in replacement of the faulty ones, replace the product or intervene on-site via its engineers. The warranty and any possible extension of the same applies from the date of delivery of the products which, unless agreed in writing otherwise, is understood to be EX WORKS INCOTERMS 2010.
- (f) In any case, the contractual agreement, whether based on a formal signed contract or on an exchange of order and order confirmation, may not be terminated unilaterally by the buyer, nor shall the latter be entitled to suspend or omit payment of the disputed supply or other supplies of THD.
- (g) No goods may be returned without the prior express written authorisation of THD.
- (h) Except as expressly provided herein, THD makes no representations or warranties of any kind, either express or implied, with respect to any Product supplied by THD, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

2. Exclusions

The warranty does not apply to:

- a) damages caused by tampering, negligence, wrong maintenance, fault, including minor, or malpractice or malice of the buyer, use not in compliance with instructions and with the purposes indicated in the Operator's Manual and on the label.
- b) measures on the applicative modules due to equipment subject to irregular functioning conditions such as, by way of example, unsuitable environmental conditions, power supplies outside limits, improper use, tampering by the user or unauthorised persons;
- c) measures on applicative modules due to changes in the configuration of the software made by the user or in any event referable to the same;



- d) measures on applicative programmes due to changes in the configuration of the host system made by the user or in any event referable to the same;
- e) saving of the data before the activation of the changes and their subsequent reset;
- f) consumables and parts subject to wear and tear.

The replacement of the products excluded from the warranty may be carried out by THD upon the request of the user and against payment of the fees envisaged for the same by the rates in force at that time.

3. Exclusion of direct and indirect damages

With the exception of cases of gross negligence or fraudulent intent, THD is not obliged to provide any compensation and/or pay any damages to the user or third parties for the consequences deriving from the use of the products, for direct and indirect damages, including actual losses, lack of earnings, and damages caused or which may be caused by the deterioration or loss of data registered by the user.

4. Intellectual property rights

The software supplied with the THD products remains the property of its inventor or producer, who exclusively grants a usage licence. The user cannot, in any event, transfer it to third parties, rent it out, lend it, or transfer it, either for payment or free-of-charge. Unauthorised copies of the software are prohibited. THD refuses any responsibility vis-à-vis the user for any violations of third party property rights deriving from the joint use of its equipment with equipment and products of a different origin and/or deriving from changes to equipment and/or products not expressly agreed with THD.

5. Warranty Extension

The extension of the Warranty granted for the THD products has a period of validity of 12 months as from the date of payment of the purchase price for the warranty extension package. The warranty extension package may be purchased by the user by the warranty validity deadline (see art. 1 above) and the warranty may be extended up to maximum of 4 (four) years as from the date of purchase of the products. The warranty extension will have a value equal to 12% of the purchase value of the good.

Section B. General After-Sales Service Conditions

1. Method of providing the service

- (a) After-sales assistance will be provided for all the products during and not beyond the warranty period, as defined in the General Warranty Conditions, unless exceptions are made in writing and agreed between THD and the other contractual parties, or rather for the products in relation to which a warranty extension agreement has been entered into, during and not beyond the warranty extension period. The assistance will be provided in the first instance via telephone by the THD staff during office hours (8.30 a.m./12.30 p.m. - 2.00 p.m./6.00 p.m.) every business day. In order to access the service, it is necessary to call +39-0522-634311 or send an e-mail to thdsupport@thdlab.com. The operators answer in Italian or English.
- (b) Telephone assistance for the hardware devices manufactured by THD includes:
 - First level assistance (assistance on the use of the products):
This is understood to be the assistance to be provided, in addition to that already indicated in the THD documentation (user manual, quick guide, etc..) for the purpose of solving the user problems or user difficulties in use of the THD product. The assistance will be provided exclusively to the qualified clinical staff who have received suitable training at the time of sale of the product by staff authorised by THD. This assistance is not understood to be in replacement of training.
 - Second level assistance (services measures under warranty):
The measures on the hardware devices will be carried out during and not beyond the warranty period, for the purpose of sorting out any malfunctions. The assistance will be provided exclusively to the qualified clinical staff who have received suitable training at the time of sale of the product by staff authorised by THD. The telephone assistance service for the hardware products will be



provided for the purpose of providing clarifications and/or for sorting out malfunctions of just the products installed by the staff authorised by THD.

- Second level assistance (services measures outside warranty):

With regard to measures on hardware devices carried out outside the warranty period, the intervention and solution formalities will be defined by specific written agreements, subject to verification of the state of the goods, and at the unquestionable discretion of THD.

(c) Telephone assistance for the software products manufactured and/or marketed by THD includes:

- First level assistance (assistance on the functioning of the software):

This is understood to be the assistance to be provided, in addition to that already indicated in the THD documentation (user manual, etc..) for the purpose of solving the user problems or user difficulties in use of the THD product. The assistance will be provided exclusively to the qualified clinical staff who have received suitable training at the time of installation of the software by staff authorised by THD.

- Second level assistance (intervention for sorting out malfunctions after the installation of the software):

The measures will be carried out solely in the presence of a remote connection (ADSL and/or VPN) made available by the user. The THD operators may access the information of the user, subject to their authorisation, in accordance with the matters envisaged by the data protection legislation of the country of reference. The unit will therefore be responsible for providing credentials and authorisations for remote access by the individuals appointed to carry out the work, for the purpose of ensuring the protection of the clinical data possibly present on the machine/network where the work will be carried out. Any specific instructions will have to be provided to the THD service staff preliminarily and in writing. By virtue of what has been said, THD forthwith disclaims all liability deriving from the breach of every and any regulations regarding the protection of privacy and the protection of personal data determined, in a direct and/or indirect way, by omissive or commissive actions of the customer, who shall be the only party responsible for compensatory purposes.

The following remains excluded from the telephone assistance service:

4. The clarifications relating to the use and/or sorting out of malfunctions of the software products not installed by the staff authorised by THD.
5. The clarifications relating to the use and/or sorting out of malfunctions of the hardware products (computers), not manufactured by THD, on which the THD software products are installed. In this case, the user will be covered by the assistance service of the manufacturer of the hardware.
6. The resolving of problems deriving from the installation of third party software such as, by way of example: Operating System, Antivirus, Office automation, Operational Software, etc.

If necessary, THD may - at its unquestionable discretion - send components in replacement of the faulty ones, replace the product or intervene on-site via its engineers. The post-sales assistance services will be provided free-of-charge during the period covered by the warranty; as from the expiry of the warranty period, or for the post-sales assistance services provided on products not covered by the warranty, the afore-mentioned services will by contrast be provided, upon the request of the user, against payment of a fee, as per the rates in force.

Section C. Common provisions

4. Acceptance of General Warranty and After-Sales Service Conditions.

- (i). The products supplied by THD are supplied in compliance with the terms and conditions set out above and any further contractual documents (including offers and order confirmations) which are sent to the customer at the time of completion of the order.
- (ii). The customer, when concluding the contractual agreement, in any form whatsoever, declares having examined, understood and accepted these General Conditions. In this regard, the customer is strongly advised to download, save or print the General Terms and Conditions in force at the time the contractual agreement is concluded. In any case, the customer will be bound exclusively by the General



Conditions in the text applicable at the time of purchase and the order confirmation constitutes proof of acceptance by the customer of the provisions of these General Conditions of THD.

2. Amendment of the General Warranty and After-Sales Service Terms and Conditions.

Whenever these General Terms and Conditions are amended, THD shall promptly publish the amended and updated General Terms and Conditions on its dedicated website portal (www.thdlab.com). The amended General Terms and Conditions shall become an integral and substantial part of the contractual agreement with the customer, starting with the first order placed by the customer following their publication on the THD website and the relevant order confirmation email from THD.

3. Applicable Law and Jurisdiction

Unless otherwise agreed between THD and the other parties to the contract, these General Terms and Conditions shall be governed by Italian law and any dispute that may arise regarding the construal, validity, and application of these General Terms and Conditions will be subject to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia.



Allgemeine Geschäftsbedingungen THD

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen THD, einschließlich der Allgemeinen Garantiebedingungen und der Allgemeinen After-Sales-Service-Bedingungen (nachstehend gemeinsam **"Allgemeine Geschäftsbedingungen"** genannt), sind integrierender und wesentlicher Bestandteil des auf irgendeine Art und Weise abgeschlossenen Kaufvertrages jedes von THD gelieferten Produkts, und die Zusendung eines Kaufauftrags bedingt deren gänzliche Billigung seitens des Kunden.

Teil A. Allgemeine Garantiebedingungen

1. Garantiebedingungen

(a) Die von THD gelieferten Produkte tragen die CE-Kennzeichnung nach Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und sind außerdem mit einer Gebrauchsanweisung und allen nach den gültigen Vorschriften erforderlichen Etiketten ausgestattet. Des Weiteren garantiert THD dem Ersterwerber, dass die von THD gelieferten Produkte am Lieferdatum in jeder Hinsicht konform mit allen anwendbaren Spezifikationen sind.

(b) Die Garantie auf die von THD hergestellten oder vertriebenen Produkte beträgt 12 (zwölf) Monate ab Auslieferungsdatum.

(c) Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler, die der direkten Handlungs- oder Unterlassungshaftbarkeit von THD zuschreibbar sind und wird unter der Bedingung gewährt, dass die Produkte sachgemäß entsprechend den Gebrauchshinweisen und der mitgelieferten Dokumentation verwendet werden.

(d) Die Beanstandung etwaiger Mängel oder Fehler der von THD hergestellten und/oder vertriebenen Produkte ist vom Käufer innerhalb von 8 Tagen nach deren Feststellung schriftlich bei THD geltend zu machen und andernfalls nichtig. In der Reklamation sind alle Daten anzugeben, die THD zur Auffindung des zutreffenden Produkts und der bezüglichen Lieferung benötigt (Auftragsnr., Rechnungsnr., Frachtpapier, usw.)

(e) Während der Garantiezeit verpflichtet sich THD, fehlerhafte Produkte so schnell wie möglich zu reparieren oder zu ersetzen. Die Firma THD kann nach unanfechtbarem Ermessen Ferndiagnosedienste nützen, Komponenten zum Ersatz fehlerhafter Bauteile liefern, das Produkt ersetzen oder mit ihren Technikern vor Ort eingreifen. Die Garantie und jegliche, eventuelle Verlängerung gilt ab dem Auslieferungsdatum der Produkte, das sich vorbehaltlich anderer schriftlicher Vereinbarungen als AB WERK INCOTERMS versteht.

(f) Das davon abhängige Vertragsverhältnis, egal ob es aus einem förmlichen, unterzeichneten Vertrag oder einem Auftrag und der folgenden Auftragsbestätigung herrührt, kann nicht einseitig vom Käufer aufgelöst werden, und der Letztgenannte darf auch nicht die Bezahlung der beanstandeten oder anderer Lieferungen von THD einstellen oder unterlassen.

(g) Ohne vorherige, ausdrückliche, schriftliche Genehmigung von THD wird keine Warenretoure angenommen.

(h) Mit Ausnahme dessen, was ausdrücklich im vorliegenden Dokument vorgesehen ist, erteilt THD keine Art ausdrücklicher oder stillschweigender Erklärungen oder Garantien in Bezug auf irgendein von THD geliefertes Produkt, einschließlich, aber nicht nur, stillschweigender Garantien der Verkäuflichkeit und Eignung für einen besonderen Zweck.

2. Garantieausschluss

Ausgenommen von dieser Garantie sind:

a) Schäden, die durch Manipulation, Nachlässigkeit, falsche Wartung, (auch leichte) Fahrlässigkeit, Vorsatz des Käufers, nicht den in der Betriebsanleitung und auf dem Etikett angegebenen Anweisungen und Zwecken entsprechender Verwendung verursacht sind;



- b) Eingriffe an Anwendungsmodulen durch unter nicht vorschriftsmäßigen Bedingungen betriebene Geräte. Dazu gehören, lediglich beispielgebend, ungeeignete Umgebungsbedingungen, Stromversorgung außerhalb des zulässigen Bereichs, unsachgemäße Handhabung und Manipulation durch den Benutzer oder durch unbefugtes Personal;
- c) Eingriffe an Anwendungsmodulen durch vom Benutzer vorgenommene oder jedenfalls auf ihn zurückführbare Änderungen der Software-Konfiguration;
- c) Eingriffe an Anwendungsprogrammen durch vom Benutzer vorgenommene oder jedenfalls auf ihn zurückführbare Änderungen der Konfiguration des Host-Systems;
- e) Datenspeicherung vor Aktivierung der Änderungen und ihre anschließende Wiederherstellung.
- f) Verbrauchsmaterial und Verschleißteile

THD ersetzt von der Garantie ausgeschlossene Produkte auf Anforderung des Benutzers und gegen Zahlung der jeweils geltenden Preise.

3. Garantieausschluss für direkte und indirekte Schäden

Vorbehaltlich Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit ist THD nicht zur Entschädigung und /oder zum Schadensersatz an den Kunden und/oder Dritte für sich aus der Benutzung der Produkte ergebende Folgen, für direkte und indirekte Schäden, einschließlich eintretender Schäden, Gewinnausfall und für Schäden, die durch Beschädigung oder Verlust von durch den Benutzer aufgezeichneten Daten verursacht wurden, verpflichtet.

4. Geistiges Eigentum

Die mit den THD-Produkten gelieferte Software bleibt Eigentum ihres Erfinders oder Herstellers, der ausschließlich eine Nutzungslizenz gewährt. Der Nutzer darf sie auf keinen Fall, weder entgeltlich noch unentgeltlich, an Dritte abtreten, vermieten, verleihen oder übertragen. Nicht autorisierte Kopien der Software sind verboten.

Bei möglichen Verstößen gegen Schutzrechte Dritter infolge der Verwendung ihrer Geräte mit Geräten oder Produkten anderer Herkunft und/oder infolge von nicht ausdrücklich mit THD vereinbarten Änderungen von Geräten und/oder Produkten schließt THD jegliche Haftung gegenüber dem Benutzer aus.

5. Garantieverlängerung

Die für THD-Produkte gewährte Garantieverlängerung gilt für eine Dauer von 12 Monaten ab Datum der Zahlung des Kaufpreises des Garantieverlängerungspakets. Der Benutzer kann das Garantieverlängerungspaket binnen der Garantiefrist (siehe Art. 1) erwerben und die Garantie kann höchstens auf 4 (vier) Jahre ab dem Kaufdatum der Produkte ausgedehnt werden. Die Garantieverlängerung wird einen Wert gleich 12 % des Kaufwerts der Ware haben.

Teil B. Allgemeine Bedingungen des After-Sales-Services

1. Modalitäten der Serviceerbringung

- (a) Der After-Sales-Service wird während der Garantiezeit für alle Produkte, oder für Produkte, für die ein Garantieverlängerungsvertrag unterzeichnet wurde, während des Verlängerungszeitraums der Garantie geleistet, wie in den Allgemeinen Garantiebedingungen festgelegt ist, falls sie nicht in schriftlicher Form geändert und zwischen der Firma THD und ihren Vertragspartnern vereinbart wurden. Der Kundendienst wird zunächst über einen Telefonservice abgewickelt, für den das THD-Personal montags bis freitags zu den Bürozeiten (8:30-12.30 und 14:00-18:00 CET) zur Verfügung steht. Der Service ist unter der Nummer +39-0522-634311 erreichbar oder per E-Mail an: thdsupport@thlab.com. Das Personal spricht Italienisch und Englisch.
- (b) Der Telefonservice für die von THD hergestellte Hardware umfasst:
 - Service Stufe Eins (Service für den Produktgebrauch):
Es versteht sich der Service, der als Ergänzung zu den bereits in der THD Dokumentation (Gebrauchsanweisung, Schnellführer, usw..) angeführten Leistungen zu erbringen ist, um Anwendungsprobleme oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des THD Produkts zu beheben. Der Service ist ausschließlich medizinischen Fachpersonal vorbehalten, das gelegentlich des



Verkaufs des Produkts eine angemessene Anlernung seitens des von THD autorisierten Personals erhalten hat. Dieser Service ist auf jeden Fall nicht als Ersatz der Schulung zu verstehen.

- Service Stufe Zwei (Serviceeingriffe auf Garantie):
Eingriffe an der Hardware werden nur während der Garantiezeit zur Behebung von Betriebsstörungen ausgeführt. Der Service wird allein dem qualifizierten Klinikpersonal geleistet, das gelegentlich des Verkaufs des Produkts eine angemessene Anlernung seitens des von THD autorisierten Personals erhalten hat. Der Telefonservice für die Hardware Produkte wird geleistet, um Erklärungen zu erteilen und/oder allein auf die vom autorisierten THD Personal installierten Produkte bezogene Betriebsstörungen zu beheben.
- Service Stufe Zwei (nicht auf Garantie gehende Eingriffe):
Für nach Ablauf der Garantiezeit ausgeführte Eingriffe an der Hardware werden die Eingriffs- und Behebungsverfahren mit speziellen, schriftlichen Vereinbarungen nach Überprüfung des Zustandes der Ware nach unanfechtbarem Ermessen von THD vorgenommen.

(c) Der Telefonservice für die von THD entwickelten und/oder vertriebenen Software Produkte umfasst:

- Service Stufe Eins (Service für die Software):
Es versteht sich der Service, der als Ergänzung zu den bereits in der THD Dokumentation (Gebrauchsanweisung, usw..) angeführten Leistungen zu erbringen ist, um Anwendungsprobleme oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des THD Produkts zu beheben. Der Service wird allein dem qualifizierten Klinikpersonal geleistet, das gelegentlich der Installation der Software eine angemessene Anlernung seitens des von THD autorisierten Personals erhalten hat.
- Service Stufe Zwei (Behebung von Fehlfunktionen nach Installation der Software):
Voraussetzung für diesen Service ist die Bereitstellung eines Fernanschlusses (ADSL und/oder VPN) durch den Benutzer. Die THD-Techniker können im Rahmen der Datenschutzbestimmungen nach vorheriger Genehmigung durch den Benutzer auf dessen Daten zugreifen. Die Klinik ist deshalb für die Angabe der Kreditdaten und Berechtigungen für den rechnerfernen Zugriff des mit dem Eingriff beauftragten Personals verantwortlich, um den Schutz der eventuell in der Maschine/im Netz, wo der Serviceeingriff vorgenommen wird, vorhandenen klinischen Daten zu garantieren. Etwaige Sonderanweisungen sind dem THD Servicepersonal im Voraus und schriftlich mitzuteilen. Aufgrund dieser Bestimmungen lehnt THD von jetzt an jegliche Verantwortung ab, die eventuell aus dem Verstoß gegen irgendeine Regelung in Sachen Datenschutz und Schutz der personenbezogenen Daten, direkt und/oder indirekt, aus Unterlassungen oder Handlungen des Kunden herrührt, der der alleinige Verantwortliche auch hinsichtlich des Schadensersatzes bleiben wird.

(d) Vom Telefonservice für Hardware und Software ausgeschlossen sind:

7. Erklärungen bezüglich der Anwendung und/oder Behebung von Betriebsstörungen von Software Produkten, die nicht seitens des von THD autorisierten Personals installiert wurden.
8. Erklärungen bezüglich der Anwendung und/oder Behebung von Betriebsstörungen an Hardware Produkten (Computer), die nicht von THD hergestellt wurden, auf denen die THD Software Produkte installiert sind. In diesem Fall wird der Benutzer durch den Service des Hardware Herstellers abgesichert sein.
9. Die Behebung von Problemen infolge der Installation von Software Dritter wie z.B.: Antivirus, Office Automation, Betriebssysteme usw.

(e) Bei Bedarf kann THD nach unanfechtbarem Ermessen Ersatzkomponenten liefern, das Produkt austauschen oder eigene Techniker vor Ort entsenden. Die Kundendienstleistungen sind im Garantiezeitraum kostenlos. Nach Ablauf des Garantiezeitraums bzw. für nicht von der Garantie gedeckte Produkte werden die Kundendienstleistungen hingegen auf Anforderung des Benutzers gegen Zahlung der jeweils geltenden Preise erbracht.

Teil C. Allgemeine Bestimmungen

5. Billigung der Allgemeinen Garantie- und After-Sales-Service-Bedingungen.

- (iii). Die von THD gelieferten Produkte werden auf Grundlage der oben angeführten Fristen und Bedingungen und jeder anderweitigen, dem Kunden gelegentlich des Auftragsabschlusses zugesandten Vertragsunterlage (einschließlich Angebote und Auftragsbestätigungen) geliefert.



- (iv). Beim Zustandekommen des in irgendeiner Form abgeschlossenen Vertragsverhältnisses bestätigt der Kunde, die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen geprüft, verstanden und akzeptiert zu haben. Diesbezüglich wird dem Kunden nahegelegt, die gelegentlich des Zustandekommens des Vertragsverhältnisses geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen herunterzuladen, zu speichern oder auszudrucken. Der Kunde wird auf jeden Fall ausschließlich an den gelegentlich des bezüglichen Kaufs gültigen Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen gebunden sein, und die Auftragsbestätigung stellt den Nachweis der Billigung seitens des Kunden der Bestimmungen der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen von THD dar.

6. Änderung der Allgemeinen Garantie- und After-Sales-Service-Bedingungen.

Bei jeder Änderung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen wird die Firma THD unverzüglich die Veröffentlichung der geänderten und aktualisierten Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf dem entsprechenden Portal ihrer Website (www.thdlab.com) veranlassen. Die geänderten Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden, ab dem Datum des ersten vom Kunden zugesandten Auftrages nach deren Veröffentlichung auf der Website von THD und der bezüglichen Auftragsbestätigungs-*E-Mail* seitens THD, integrierender und wesentlicher Bestandteil der Vertragsverhältnisse mit dem Kunden sein.

1. Geltendes Recht und zuständiges Gericht

Vorbehaltlich anderer zwischen der Firma THD und ihren Geschäftspartnern vertraglich festgelegter Vereinbarungen sind die vorliegenden allgemeinen Bedingungen durch das italienische Gesetz geregelt und jegliche, eventuell in Bezug auf die Auslegung, Gültigkeit und Anwendung der vorliegenden allgemeinen Bedingungen auftretende Streitigkeit wird der ausschließlichen Zuständigkeit des Gerichts Reggio Emilia unterworfen.



Conditions générales THD

Ces conditions générales THD, incluant les conditions générales de garantie et les conditions générales d'assistance après-vente (ci-après collectivement, « **Conditions générales** »), forment une partie intégrante et essentielle du contrat d'achat pour tous les produits fournis par THD, conclu sous quelque forme que ce soit, et l'envoi d'une commande implique leur acceptation intégrale par le client.

Section A. Conditions générales de garantie

1. Conditions de garantie

- (i) Les produits fournis par THD comportent le marquage CE, aux termes de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, et s'accompagnent de la notice d'instruction et des étiquettes conformes aux normes harmonisées. De plus, THD garantit au premier acheteur que, à la date de livraison, les produits fournis par THD sont conformes à toutes les spécifications applicables, sous tous les aspects.
- (j) Les produits fabriqués ou commercialisés par THD sont couverts par une garantie de 12 (douze) mois à compter de la date de livraison.
- (k) La garantie couvre les défauts matériels et les défauts de fabrication imputables à la responsabilité directe pour erreurs ou pour omissions de THD, et elle est subordonnée à la bonne utilisation des produits, selon les instructions et la documentation fournie.
- (l) Les éventuels vices ou défauts sur les produits fabriqués ou commercialisés par THD doivent être dénoncés à THD par l'acheteur par écrit, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de leur découverte. La réclamation doit contenir toutes les données nécessaires pour que THD puisse établir la traçabilité du produit en question et identifier l'expédition de référence (n. de commande, facture, DDT, etc.).
- (m) Pendant la période de validité de la garantie, THD s'engage à réparer ou à remplacer les produits défectueux dans les plus brefs délais. THD pourra, à sa discrétion absolue, utiliser des services de diagnostic à distance, envoyer des pièces de rechange, remplacer le produit ou intervenir sur place par l'intermédiaire de ses propres techniciens. La garantie et son éventuelle extension sont valables à compter de la date de la livraison des produits qui, sauf accord écrit contraire, se fait DÉPART USINE (INCOTERMS 2010).
- (n) En tout état de cause, le rapport contractuel subordonné, basé aussi bien sur contrat formellement signé que sur envoi et confirmation de commande, ne peut pas être résolu unilatéralement par l'acheteur, ni ce dernier ne peut suspendre ou interrompre le paiement de la fourniture objet de réclamation ou de toute autre fourniture de THD.
- (o) La marchandise retournée sans autorisation écrite préalable par THD est refusée.
- (p) Sauf disposition contraire expresse dans ce document, THD n'émet aucune déclaration ni garantie de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite, sur les produits fournis par THD, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

2. Exclusions

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a) dommages provoqués par des modifications, par négligence, par une maintenance incorrecte, par faute, y compris légère, ou par dol de la part de l'acheteur, par une utilisation non conforme aux instructions ou finalités figurant dans la notice d'instruction et sur l'étiquette ;
- b) interventions sur les modules d'application à cause d'appareils fonctionnant dans des conditions anormales comme, à titre d'exemples, des conditions ambiantes inappropriées, des alimentations en dehors de la tolérance, un usage incorrect, des modifications de la part de l'utilisateur ou d'un personnel non autorisé ;



- c) interventions sur les modules d'application à cause de modifications apportées par l'utilisateur à la configuration du logiciel ou, en tout état de cause, lui étant attribuables ;
- d) interventions sur les programmes d'application à cause de modifications apportées par l'utilisateur à la configuration du système hôte ou, en tout état de cause, lui étant attribuables ;
- e) enregistrement des données avant la mise en place des modifications et leur récupération ;
- f) consommables et pièces d'usure.

Les produits exclus de la garantie pourront être remplacés par THD à la demande de l'utilisateur et sur paiement du prix figurant dans les tarifs en vigueur.

3. Exclusion des dommages directs et indirects

Sauf dol ou faute lourde, THD n'est tenu à aucune indemnisation ni à aucun dédommagement vis-à-vis de l'utilisateur et/ou de tiers pour les dommages consécutifs causés par l'utilisation des produits, pour les dommages directs et indirects, y compris le dommage réel et le manque à gagner, ou pour les dommages provoqués ou qui seront provoqués par la détérioration ou par la perte des données enregistrées par l'utilisateur.

4. Propriété intellectuelle

Le logiciel fourni avec les produits THD reste la propriété de son inventeur ou fabricant, qui accorde exclusivement une licence d'exploitation. En aucun cas, l'utilisateur ne pourra le céder à des tiers, en propriété ou sous licence, le louer, le prêter ou le transférer ni à titre onéreux ni à titre gratuit. Les copies non autorisées du logiciel sont interdites. THD décline toute responsabilité vis-à-vis de l'utilisateur pour les éventuelles violations de privilèges tiers découlant d'une utilisation conjointe de ses appareils avec des appareils et produits d'une origine différente et/ou découlant de modifications aux appareils et/ou produits non expressément convenues avec THD.

5. Extension de garantie

L'extension de garantie pour les produits THD a une période de validité de 12 (douze) mois à compter de la date du paiement du prix d'achat relatif au pack d'extension de garantie. Le pack d'extension de garantie pourra être acheté par l'utilisateur avant la fin de la période de validité de la garantie, visée à l'article 1 ci-dessus, et l'extension de garantie pourra couvrir les produits jusqu'à un maximum de 4 ans à partir de leur date d'achat. L'extension de garantie aura une valeur égale à 12 % du coût d'achat du bien.

Section B. Conditions générales du service après-vente

1. Modalité de prestation du service

(a) Le service après-vente sera fourni, pour tous les produits, durant et non au-delà de la période de garantie, conformément aux conditions générales de garantie, sauf dérogation écrite entre THD et les parties contractuelles, ou pour tous les produits couverts par une extension de garantie, durant et non au-delà de la période de l'extension de garantie. Le service sera fourni, dans un premier temps, par téléphone par le personnel THD durant les heures de bureau (8h30/12h30 – 14h00/18h00 CET), tous les jours ouvrables. Pour accéder au service, il faut appeler le numéro +39-0522-634311 ou envoyer un courrier électronique à l'adresse thdsupport@thdlab.com. Les opérateurs répondent en italien ou en anglais.

(b) L'assistance téléphonique pour les dispositifs matériels fabriqués par THD inclut :

- Assistance de premier niveau (assistance sur l'utilisation des produits) :
Soit l'assistance fournie, en complément des indications figurant dans la documentation THD (notice d'instruction, quick guide, etc.), pour résoudre les difficultés et les problèmes d'emploi relatifs au produit THD. L'assistance sera fournie en exclusivité au personnel hospitalier qualifié ayant reçu une formation adéquate au moment de la vente du produit par le personnel autorisé par THD. Cette assistance ne remplace cependant pas la formation.
- Assistance de second niveau (prestations de services sous garantie) :



Les interventions sur les dispositifs matériels seront effectuées durant et non au-delà de la période de garantie pour résoudre les dysfonctionnements. L'assistance sera fournie en exclusivité au personnel hospitalier qualifié ayant reçu une formation adéquate au moment de la vente du produit par le personnel autorisé par THD. Le service d'assistance téléphonique pour les dispositifs matériels aura pour objectif de fournir des explications et/ou de résoudre les dysfonctionnements relatifs uniquement aux produits installés par le personnel autorisé par THD.

- Assistance de second niveau (prestations de services hors garantie) :
Pour les interventions effectuées sur les dispositifs matériels en dehors de la période de garantie, les modalités d'intervention et de dépannage seront établies par des accords écrits spécifiques, après avoir contrôlé au préalable l'état du bien et à la discrétion absolue de THD.

(c) L'assistance téléphonique pour les produits logiciels fabriqués et/ou commercialisés par THD inclut :

- Assistance de premier niveau (assistance sur le fonctionnement du logiciel) :
Soit l'assistance fournie, en complément des indications figurant dans la documentation THD (notice d'instruction, etc.), pour résoudre les difficultés et les problèmes d'emploi relatifs au produit THD. L'assistance sera fournie en exclusivité au personnel hospitalier qualifié ayant reçu une formation adéquate au moment de l'installation du logiciel par le personnel autorisé par THD.
- Assistance de second niveau (intervention pour la résolution de dysfonctionnements apparus après l'installation du logiciel) :
Les interventions seront effectuées uniquement à distance par connexion ADSL et/ou VPN rendue disponible par l'utilisateur. Les opérateurs de THD pourront accéder aux informations de l'utilisateur, moyennant son autorisation, conformément aux dispositions de la réglementation sur la protection des données à caractère personnel dans le pays de référence. La structure cliente sera donc responsable de fournir au personnel chargé de l'intervention les identifiants et les autorisations nécessaires pour l'accès à distance, de sorte à garantir la protection des données cliniques éventuellement présentes dans la machine/le réseau intéressé par l'intervention d'assistance. Les éventuelles instructions spécifiques devront être fournies au personnel du service après-vente THD au préalable et par écrit. En vertu de ces dispositions, THD décline d'ores et déjà toute responsabilité découlant éventuellement de la violation d'une discipline quelconque en matière de protection de la vie privée et en matière de protection des données à caractère personnel, provoquée, par voie directe et/ou indirecte, par des omissions ou par des erreurs du client qui restera seul responsable, y compris en cas d'actions en dommages et intérêts.

(d) Sont exclus du service d'assistance téléphonique, sur les matériels et les logiciels :

1. Les explications relatives à l'utilisation et/ou à la résolution des dysfonctionnements concernant les produits logiciels non installés par le personnel autorisé par THD.
2. Les explications relatives à l'utilisation et/ou à la résolution des dysfonctionnements concernant les produits matériels (ordinateurs) non fabriqués par THD et sur lesquels sont installés les produits logiciels THD. Dans ce cas, l'utilisateur sera couvert par le service après-vente mis en place par le fabricant des produits matériels.
3. La résolution des problèmes découlant de l'installation de logiciels tiers comme, par exemple : système d'exploitation, antivirus, logiciels de bureautique, logiciels de gestion, etc.

(e) Le cas échéant, THD pourra, à sa discrétion absolue, envoyer des pièces de rechange, remplacer le produit ou intervenir sur place par l'intermédiaire de ses propres techniciens. Le service après-vente sera fourni à titre gratuit pendant la période de validité de la garantie. À compter de l'échéance de la garantie ou pour les assistances après-vente fournies sur des produits non couverts par la garantie, ce service sera fourni à la demande de l'utilisateur et sur paiement d'une rémunération selon les tarifs en vigueur.

Section C. Dispositions communes

1. Acceptation des conditions générales de garantie et d'assistance après-vente.



- (i). La fourniture des produits THD observe les conditions susvisées et tout autre document contractuel (y compris devis et confirmations de commande) transmis au client lors de la commande.
- (ii). Lors de la signature du contrat, conclu sous quelque forme que ce soit, le client déclare avoir examiné, comprendre et accepter lesdites conditions générales. À cet égard, nous recommandons au client de télécharger, d'enregistrer ou d'imprimer les conditions générales en vigueur au moment de la signature du contrat. En tout état de cause, les conditions générales applicables au client sont celles en vigueur au moment de l'achat, et la confirmation de commande constitue la preuve de l'acceptation par le client des dispositions visées par lesdites conditions générales THD.

2. Modification des conditions générales de garantie et d'assistance après-vente.

Si des modifications sont apportées à ces conditions générales, THD se chargera de publier, dans les meilleurs délais, les conditions générales modifiées et de mettre à jour le portail dédié sur son site Internet (www.thdlab.com). Les conditions générales modifiées formeront une partie intégrante et essentielle des rapports contractuels avec le client, à compter de la première commande passée par le client après leur publication sur le site Internet de THD, et à compter de l'e-mail de confirmation de commande par THD.

3. Loi applicable et Tribunal compétent

Sauf disposition contraire entre THD et les parties contractuelles, ces conditions générales sont régies par le droit italien, et tout différend relatif à l'interprétation, la validité et l'application des conditions générales sera soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Reggio Emilia.



Condiciones Generales THD

Las presentes Condiciones Generales THD, que incluyen las Condiciones Generales de Garantía y la Condiciones Generales de Asistencia posventa (en adelante, conjuntamente, "**Condiciones Generales**"), constituyen parte integrante y sustancial del contrato de compra de cualquier producto suministrado por THD, concluido de cualquier forma y el envío de un pedido de compra comporta la aceptación íntegra de estas por parte del cliente.

Sección A. Condiciones Generalesde Garantía

1. Términos de Garantía

- (a) Los productos suministrados por THD incorporan el marcado CE, de conformidad con la Directiva sobre los Productos sanitarios 93/42/CEE; asimismo, se incluye el Manual de uso y el plan de etiquetado conforme con las normas armonizadas. Asimismo, THD garantiza al comprador primario que, en la fecha de la entrega, los productos suministrados por THD son conformes con todas las especificaciones aplicables, en todos los aspectos.
- (b) La garantía para los productos fabricados o comercializados por THD es de 12 (doce) meses desde la fecha de entrega de los mismos.
- (c) La garantía cubre los defectos de los materiales y de las elaboraciones que puedan imputarse a la responsabilidad directa por comisión o por omisión de THD, y está subordinada a una correcta utilización de los productos, según las indicaciones de uso y la documentación de soporte incluida.
- (d) La reclamación de cualquier anomalía o defecto sobre los productos fabricados o comercializados por THD debe ser realizada por el comprador por escrito a THD, so pena de anulación, en 8 días desde el descubrimiento de estos. En la reclamación deberán indicar todos los datos necesarios para que THD pueda localizar el producto en objeto y el envío de referencia (n.º de pedido, factura, albarán, etc.).
- (e) Durante el periodo de garantía, THD se compromete a reparar o sustituir los productos defectuosos en el intervalo de tiempo más breve posible. Según su criterio inapelable, THD podrá utilizar servicios de diagnóstico remoto, enviar componentes para sustituir a los defectuosos, sustituir el producto o intervenir en el lugar con sus técnicos. La garantía y cualquier ampliación de la misma es válida desde la fecha de entrega de los productos que, excepto si se acuerda diversamente por escrito, se considera EX WORKS INCOTERMS.
- (f) En cualquier caso, la relación contractual que se especifica bien haya surgido de un contrato firmado o de un intercambio de pedido y confirmación de pedido, no podrá ser resuelta unilateralmente por el comprador, ni este último podrá suspender u omitir el pago del suministro cuestionado o de otros suministros de THD.
- (g) No se acepta mercancía de devolución sin una autorización previa por escrito de THD.
- (h) Con excepción de cuanto expresamente previsto en este documento, THD no expide declaraciones o garantías de ningún tipo, expresa o implícita, respecto a cualquier Producto suministrado por THD, incluidas, pero sin limitarse a estas, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un objetivo específico.

2. Exclusiones

La garantía no se aplica en caso de:

- a) daños causados por modificaciones, incuria, mal mantenimiento, culpa, incluso leve o dolo del comprador, uso no conforme con las instrucciones y con los fines indicados en el Manual de Uso y en la etiqueta;
- b) intervenciones en módulos de aplicación debidos a aparatos sometidos a condiciones de funcionamiento irregulares como, a título de ejemplo, condiciones ambientales no adecuadas, alimentaciones fuera de la tolerancia especificada, uso impropio, modificaciones por parte del usuario y de personal no autorizado;



- c) intervenciones en módulos de aplicación debidas a modificaciones de la configuración del software efectuadas por el usuario o responsabilidad del mismo;
- d) intervenciones en programas de aplicación debidas a modificaciones de la configuración del sistema anfitrión efectuadas por el usuario o responsabilidad del mismo;
- e) el guardado de los datos antes de la activación de las modificaciones y su posterior restablecimiento.
- f) consumibles y piezas sujetas a desgaste.

La sustitución de los productos excluidos de la garantía podrá ser realizada por THS bajo solicitud del usuario y contra pago de los importes previstos por las tarifas en vigor en ese momento.

3. Exclusión de los daños directos e indirectos

Excepto en los casos de dolo o negligencia grave, THD no está obligada a efectuar ninguna indemnización o resarcimiento de daños ante el usuario o terceras partes por las consecuencias derivadas de la utilización de los productos, por daños directos e indirectos, incluido el daño emergente, el lucro cesante, y por los daños causados o que serán causados por el deterioro o la pérdida de datos registrados por el usuario.

4. Propiedad intelectual

El software suministrado con los productos THD sigue siendo propiedad de su inventor o fabricante, que concede exclusivamente una licencia de uso. En ningún caso el usuario podrá cederlo a terceras partes, alquilarlo, prestarlo o transferirlo ni a título oneroso ni gratuito. Se prohíbe realizar copias no autorizadas del software. THD declina cualquier responsabilidad ante el usuario por cualquier violación de derechos de terceros derivados del uso de sus aparatos con equipos y productos de otra proveniencia y/o derivados de modificaciones de equipos y/o productos no expresamente acordadas con THD.

5. Ampliación de la garantía

La ampliación de la Garantía concedida para los productos THD tiene un periodo de validez de 12 meses a partir de la fecha de pago del precio de compra del paquete de ampliación de la garantía. El paquete de ampliación de la garantía podrá ser adquirido por el usuario antes del final de la validez de la garantía (véase art. 1) y esta garantía podrá ampliarse como máximo hasta 4 años a partir de la fecha de compra de los productos. La ampliación de la garantía tendrá un valor igual al 12% del valor de compra del bien.

Sección B. Condiciones Generales de Asistencia posventa

1. Modalidad de suministro del servicio

- (a) Se ofrecerá la asistencia posventa para todos los productos como máximo durante el periodo de garantía, como se define en las Condiciones Generales de Garantía, si no se han anulado por escrito y de acuerdo entre THD y las otras partes contractuales, o para los productos para los cuales se ha firmado un contrato de ampliación de garantía, como máximo durante el periodo de ampliación de garantía. La asistencia posventa se ofrecerá en primera instancia telefónicamente por el personal de THD en horas de oficina (8.30/12.30 - 14.00/18.00 CET) todos los días laborables. Para acceder al servicio, es necesario llamar al número +39-0522-634311 o enviar un mensaje de correo electrónico a thdsupport@thdlab.com. Los operadores contestarán en italiano o inglés.
- (b) La asistencia telefónica para los dispositivos hardware fabricados por THD incluye:
 - Asistencia de primera nivel (asistencia sobre el uso de los productos):
Se considera la asistencia que se debe ofrecer, como integración a cuanto ya indicado en la documentación THD (manual de uso, guía de inicio rápido, etc...) para la resolución de problemas de uso y dificultades de uso en el empleo del producto THD. La asistencia se ofrecerá exclusivamente a personal clínico cualificado que haya recibido una formación adecuada en el momento de la venta del producto por parte del personal autorizado por THD. Se considera que esta asistencia no sustituye una formación adecuada.
 - Asistencia de segundo nivel (intervenciones de servicio en garantía):
Las intervenciones en los dispositivos hardware se realizarán como máximo en el periodo de garantía para resolver cualquier mal funcionamiento. La asistencia se ofrecerá exclusivamente a personal clínico cualificado que haya recibido una formación adecuada en el momento de la venta del producto por parte del personal autorizado por THD. El servicio de asistencia telefónica se



prestará para aclarar o resolver cualquier mal funcionamiento solo de los productos instalados por el personal autorizado por THD.

- Asistencia de segundo nivel (intervenciones de servicio fuera de garantía):
Para intervenciones de garantía en dispositivos hardware efectuadas fuera del periodo de garantía, las modalidades de intervención y resolución se definirán mediante acuerdos específicos, previa comprobación del estado del bien, y según el criterio inapelable de THD.
- (c) La asistencia telefónica para los productos software fabricados y/o comercializados por THD incluye:
 - Asistencia de primer nivel (asistencia para la operatividad del software):
Se considera la asistencia que se debe ofrecer, como integración a cuanto ya indicado en la documentación THD (manual de uso, etc...) para la resolución de problemas de uso y dificultades de uso en el empleo del producto THD. La asistencia se ofrecerá exclusivamente a personal clínico cualificado que haya recibido una formación adecuada en el momento de la instalación del software por parte del personal autorizado por THD.
 - Asistencia de segundo nivel (intervención para la resolución de mal funcionamiento consecuencia de la instalación del software):
Las intervenciones serán realizadas solo en presencia de una conexión remota (ADSL y/o VPN) puesta a disposición por el usuario. Los operadores de THD podrán acceder a la información del usuario, previa autorización por parte del mismo, según cuanto previsto por la normativa de protección de los datos personales del país de referencia. Por lo tanto, es responsabilidad de la empresa comunicar las credenciales y autorizaciones para el acceso desde una ubicación remota del personal encargado de la intervención, para garantizar la protección de los datos clínicos que pueden estar presentes en la máquina o red donde se realizará la intervención de asistencia. Las instrucciones específicas deberán ser comunicadas al personal de asistencia THD por anticipado y por escrito. En virtud de cuanto indicado, THD declina desde ahora cualquier responsabilidad que pueda derivarse de la violación de cualquier disciplina sobre la protección de la privacidad y de protección de los datos personales determinada, de manera directa o indirecta, por acciones de omisión o comisión del cliente, el cual será el único responsable, también en lo que se refiere al resarcimiento.
- (d) Quedan excluidos del servicio de asistencia telefónica:
 1. Las aclaraciones relativas a la utilización y/o a la resolución de un mal funcionamiento de los productos software no instalados por el personal autorizado por THD.
 2. Las aclaraciones relativas a la utilización o la resolución de un mal funcionamiento de productos hardware (ordenadores) no fabricados por THD en los cuales se han instalado los productos software THD. En este caso, el usuario estará cubierto por el servicio de asistencia del fabricante del hardware.
 3. La resolución de problemas derivados de la instalación de productos software de terceras partes, como, a título de ejemplo: Sistema Operativo, Antivirus, automatismo Office, Programas de gestión, etc.

Si es necesario, THD podrá, según su juicio inapelable, enviar componentes de sustitución o hacer que sus técnicos intervengan en el lugar. Las prestaciones de asistencia posventa se ofrecerán gratuitamente durante el periodo cubierto por la garantía; a partir del vencimiento del periodo de garantía, o para prestaciones de asistencia posventa efectuadas en productos no cubiertos por la garantía, dichas prestaciones se ofrecerán bajo solicitud del usuario una vez realizado el pago del importe indicado según las tarifas en vigor.

Sección C. Disposiciones comunes

1. Aceptación de las Condiciones Generales de Garantía y de Asistencia posventa.

- (i). Los productos suministrados por THD se suministran según los plazos y con las condiciones antes expuestas y en cualquier otro documento contractual (incluidas ofertas y confirmaciones de pedido) que se transmitan al cliente en el momento de completar el pedido.



(ii). El cliente, al establecer la relación contractual, concluida de cualquier forma, reconoce que ha examinado, entendido y aceptado las presentes Condiciones Generales. Con este propósito, se recomienda que el cliente descargue, guarde e imprima las Condiciones Generales en vigor en el momento en que se establezca la relación contractual. En cualquier caso, el cliente estará vinculado exclusivamente a las Condiciones Generales en el texto en vigor en el momento de la relativa compra y la confirmación de pedido constituye una prueba de aceptación por parte del cliente de las disposiciones de esta Condiciones Generales de THD.

2. Modificación de las Condiciones Generales de Garantía y de Asistencia posventa.

Con ocasión de cualquier modificación de estas Condiciones Generales, THD publicará rápidamente las Condiciones Generales modificadas y actualizadas en el portal dedicado de su página Internet (www.thdlab.com). Las Condiciones Generales modificadas se convertirán en parte integrante y sustancial de las relaciones contractuales con el cliente, con fecha del primer pedido enviado por el cliente, que se produzca después de su publicación en la página Internet de THD, y del relativo mensaje de correo electrónico de confirmación por parte de la misma THD.

3. Legislación aplicable y foro competente

Excepto si THD y las otras partes acuerdan diversamente mediante contrato, estas Condiciones Generales están reguladas por la legislación italiana y cualquier controversia que pueda surgir sobre la interpretación, validez y aplicación de las presentes Condiciones Generales se someterá a la competencia exclusiva del Foro de Reggio Emilia.



Algemene Voorwaarden THD

Deze algemene garantievoorzwaarden THD omvatten de algemene garantievoorzwaarden en algemene voorzwaarden aftersales (vervolgens samen "Algemene voorzwaarden"). Ze vormen een belangrijk onderdeel van het koopcontract van elk product dat door THD wordt geleverd, in elke willekeurige vorm. De klant accepteert deze volledig wanneer een kooporder wordt ingediend.

A. Algemene garantievoorzwaarden

1. Garantievoorzwaarden

- (a) De producten die door THD geleverd worden, zijn in overeenstemming met de richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen voorzien van een CE-markering en worden geleverd met een gebruikershandleiding en labels, overeenkomstig de geharmoniseerde normen. THD garandeert de primaire koper tevens dat de door THD geleverde producten op de leveringsdatum in elk aspect met alle toepasselijke specificaties zullen overeenstemmen.
- (b) THD biedt een garantie van 12 (twaalf) maanden over door haar geproduceerde of verkochte producten met ingang van de leveringsdatum
- (c) De garantie dekt defecten in de materialen en bewerkingen die direct te wijten zijn aan de daad of verzuim van THD en is onderworpen aan een correct gebruik van de producten, in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen en de geleverde documentatie.
- (d) Eventuele gebreken of defecte aan de producten die door THD geproduceerd en/of verkocht worden, moeten schriftelijk binnen 8 (acht) dagen na de vaststelling ervan door de klant bij THD worden ingediend. De klacht moet alle gegevens bevatten die THD nodig heeft om het betrokken product en de desbetreffende verzending te kunnen traceren (ordernr. factuur, vrachtbrief, enz.).
- (e) Tijdens de garantieperiode spant THD zich in om de defecte producten zo spoedig mogelijk te repareren of vervangen. THD kan naar haar goeddunken gebruik maken van diagnoseservices op afstand, componenten ter vervanging van defecte componenten opsturen, het product vervangen of ter plaatse ingrepen door haar technici laten verrichten. De garantie en de eventuele garantieverlenging gaan in op de leveringsdatum van de producten en is EX WORKS INCOTERMS 2010, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
- (f) In ieder geval zal de onderstaande contractuele verhouding, ongeacht of deze het resultaat is van een formeel ondertekend contract of een uitwisseling van order en orderbevestiging, niet eenzijdig door de koper kunnen worden verbroken. Bovendien kan de gebruiker net zomin de betaling van de aangevochten levering of andere leveringen van THD onderbreken of achterwege laten.
- (g) Teruggezonden goederen worden niet aanvaard, tenzij THD hier schriftelijk van tevoren toestemming voor heeft verleend.
- (h) Met uitzondering van hetgeen uitdrukkelijk in dit document voorzien is, zal THD geen expliciete of impliciete verklaringen of garanties verstrekken over een willekeurig product dat door THD is geleverd, waaronder maar niet uitsluitend impliciete garanties voor de handelbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doeleinde.

2. Uitsluitingen

De garantie is niet van toepassing op:

- a) schade veroorzaakt door prutsen, nalatigheid, verkeerd onderhoud, schuld, ook gering, of opzet van de koper, gebruik zonder naleving van de gebruiksaanwijzingen en de doeleinden die zijn vermeld in de gebruikershandleiding en op het label;



- b) ingrepen aan de applicatiemodules door onregelmatig werkende apparatuur, zoals bijvoorbeeld, ongeschikte omgevingsvoorwaarden, voeding buiten de limietwaarden, oneigenlijk gebruik, prutsen door de gebruiker of onbevoegd personeel;
- c) ingrepen aan applicatiemodules wegens wijzigingen in de configuratie van de software door de gebruiker of die aan de gebruiker te wijten zijn;
- d) ingrepen aan applicatieprogramma's wegens wijzigingen in de configuratie van het systeem door de gebruiker of die aan de gebruiker te wijten zijn;
- e) het opslaan van gegevens voordat wijzigingen zijn geactiveerd en het herstellen ervan;
- f) verbruiksmaterialen en slijtagegevoelige onderdelen.

De gebruiker kan bij THD tegen betaling van de bedragen, die door de op dat moment van toepassing zijnde tarieven worden voorzien, de vervanging aanvragen van producten die niet door de garantie gedekt worden.

3. Uitsluiting van directe en indirecte schade

Tenzij in het geval van directe en indirecte schade acht THD zich niet aansprakelijk voor de schadeloosstelling en/of schadevergoeding aan de gebruiker of derden van de gevolgen van het gebruik van de producten, voor indirecte schade, zeker verlies, misgelopen winst of schade veroorzaakt of die veroorzaakt zal worden door de veroudering of het verlies van geregistreerde gegevens van de gebruiker.

4. Intellectueel eigendom

De software die met de producten van THD geleverd wordt, blijft eigendom van de ontwerper of fabrikant welke uitsluitend een gebruikerslicentie verstrekt. De gebruiker mag de eigendom of licentie van de software in geen enkel geval verkopen aan derden, verhuren, lenen of overdragen, ongeacht of dit tegen betaling of gratis gebeurt. Onbevoegd kopiëren van de software is verboden. THD acht zich niet aansprakelijk ten overstaan van de gebruiker voor de eventuele schending van privérechten van derden door het gebruik van de apparatuur in combinatie met apparatuur en producten van een andere afkomst en/of door wijzigingen aan de apparatuur en/of producten die niet uitdrukkelijk met THD zijn overeengekomen.

5. Garantieverlenging

De verlenging van de garantie over producten van THD heeft een duur van 12 (twaalf) maanden m.i.v. de datum waarop het aankoopbedrag van het garantieverlengingspakket is betaald. De gebruiker kan het garantieverlengingspakket kopen binnen de geldigheidslimiet van de garantie, vermeld in het voorgaande Art. 1, en de garantie kan maximaal worden verlengd tot 4 (vier) jaar met ingang van de aankoopdatum van de producten. De verlenging van de garantie heeft een waarde van 12% van de aankoopwaarde van de goederen.

B. Algemene aftersales servicevoorwaarden

1. Dienstverlening.

- (a) Gedurende de garantieperiode, zoals is bepaald in de Algemene garantievoorwaarden wanneer hier geen schriftelijke overeenkomst tussen THD en de andere contractuele partijen voor bestaat, wordt de aftersales service over alle producten geleverd, d.w.z. over alle producten waar een garantieverlengingscontract voor is ondertekend, binnen de limieten van de garantieverlengingsperiode. De service wordt in eerste instantie telefonisch elke werkdag tijdens kantooruren (8.30/12.30 - 14.00/18.00 CET) verstrekt door het personeel van THD. Bel het nummer +39-0522-634311 of stuur een e-mail naar thdsupport@thdlab.com om van de service gebruik te kunnen maken. Het personeel spreekt Italiaans of Engels.

- (b) De telefonische assistentie voor alle hardware die door THD geproduceerd wordt omvat:

- Assistentie eerste niveau (assistentie voor het gebruik van het product):



Deze assistentie wordt geleverd als een aanvulling aan de inhoud van de documentatie van THD (gebruikershandleiding, beknopte handleiding, enz.) om moeilijkheden en problemen tijdens het gebruik van het product van THD op te lossen. De assistentie wordt uitsluitend verstrekt aan bekwaam klinisch personeel dat op passende wijze door het bevoegde personeel van THD is getraind tijdens de verkoop van het product. Deze assistentie vormt geen vervanging voor de training.

- Assistentie tweede niveau (interventies tijdens de garantieperiode):

Interventies aan de hardware worden gedurende de garantieperiode verricht om storingen te verhelpen. De assistentie wordt uitsluitend verstrekt aan bekwaam klinisch personeel dat op passende wijze door het bevoegde personeel van THD is getraind tijdens de verkoop van het product. De telefonische assistentie voor hardware wordt verstrekt om ophelderingen te leveren en/of storingen te verhelpen aan de producten die door het bevoegde personeel van THD zijn geïnstalleerd.

- Assistentie tweede niveau (interventies buiten de garantieperiode):

Voor interventies aan de hardware die buiten de garantieperiode worden verricht, worden de wijze en oplossing bepaald door specifieke schriftelijke overeenkomsten, na een controle van de staat van de goederen en na een onbetwistbare beoordeling door THD.

(c) De telefonische assistentie voor alle softwareproducten die door THD geproduceerd en/of verkocht wordt omvat:

- Assistentie eerste niveau (assistentie voor de werking van de software):

Deze assistentie wordt geleverd als een aanvulling aan de inhoud van de documentatie van THD (gebruikershandleiding, enz.) om moeilijkheden en problemen tijdens het gebruik van het product van THD op te lossen. De assistentie wordt uitsluitend verstrekt aan bekwaam klinisch personeel dat op passende wijze door het bevoegde personeel van THD is getraind tijdens de installatie van de software.

- Assistentie tweede niveau (interventie voor het oplossen van problemen na de installatie van de software):

Deze interventies worden uitsluitend verricht als de gebruiker een remote verbinding (ADSL en/of VPN) ter beschikking stelt. Het personeel van THD heeft na toestemming van de gebruiker toegang tot diens gegevens, in overeenstemming met hetgeen wordt voorzien door de privacywet van het desbetreffende land. De structuur van de klant moet daarom de inloggegevens en toestemmingen voor de toegang op afstand van het personeel dat de interventie verricht verstrekken, om de bescherming te waarborgen van de klinische gegevens die eventueel zijn opgeslagen op de machine/het netwerk waar de assistentie voor wordt verstrekt. Eventuele specifieke instructies moeten van tevoren en schriftelijk worden verstrekt aan het personeel van THD. Gezien het bovenstaande aanvaardt THD geen enkele aansprakelijkheid voor de eventuele schending van elk recht betreffende de privacybescherming en de bescherming van persoonsgegevens die direct en/of indirect wordt bepaald door daad of verzuim van de klant. Bovendien zal de klant als enige verantwoordelijk worden geacht voor eventuele vergoedingen.

(d) Het volgende wordt niet door de telefonische assistentie voor hard- of software verstrekt:

1. Ophelderingen over het gebruik en/of het verhelpen van storingen in softwareproducten die niet door het bevoegde personeel van THD zijn geïnstalleerd.
2. Ophelderingen over het gebruik en/of het verhelpen van storingen in hardware (computers) die niet door THD is geproduceerd, maar waar softwareproducten van THD op zijn geïnstalleerd. In dit geval wordt de gebruiker gedekt door de assistentie van de fabrikant van de hardware.
3. Het oplossen van problemen verbonden aan de installatie van softwareproducten van derden, zoals bijvoorbeeld: Besturingssysteem, Antivirus, Office automation, administratieve software, enz.

(e) Waar nodig kan THD na een onbetwistbare beoordeling componenten ter vervanging van defecte componenten opsturen, het product vervangen of ter plaatse ingrepen door haar technici laten verrichten. Gedurende de garantieperiode wordt de aftersales service gratis verstrekt. Als de garantieperiode verstreken is, zullen de genoemde prestaties voor de aftersales service over producten die niet door de garantie gedekt worden op aanvraag van de gebruiker worden verstrekt tegen betaling van een bedrag overeenkomstig de toepasselijke tarieven.



C. Gemeenschappelijke bepalingen

1. Aanvaarding van de algemene garantievoorzwaarden en aftersales servicevoorwaarden.

- (i). De door THD geleverde producten worden geleverd naar aanleiding van de bovenstaande voorwaarden en elk ander contractueel document (inclusief prijsopgaven en orderbevestigingen) dat tijdens de afronding van de order aan de klant wordt gezonden.
- (ii). Tijdens de perfectionering van het contract, ongeacht de vorm waarin dit is opgesteld, verklaart de klant dat hij/zij deze voorwaarden heeft doorgelezen en bestudeerd en dat hij/zij ze aanvaardt. Daarom wordt de klant geadviseerd om de voorwaarden die tijdens de geperfectioneerde contractuele verhouding van toepassing zijn te downloaden en op te slaan of af te drukken. De klant is uitsluitend gebonden aan de algemene voorwaarden die van toepassing zijn op het moment dat de aankoop plaatsvindt. De orderbevestiging fungeert als bewijs van acceptatie door de klant van de bepalingen die in deze algemene voorwaarden van THD zijn beschreven.

2. Wijziging van de algemene garantievoorzwaarden en aftersales servicevoorwaarden.

Bij elke wijziging aan deze algemene voorwaarden zal THD de gewijzigde en bijgewerkte voorwaarden onmiddellijk op het specifieke portaal van de website (www.thdlab.com) publiceren. De algemene voorwaarden zullen een onderdeel vormen van de contractuele verhoudingen met de klant, m.i.v. de datum waarop de klant de eerste order instuurt na de publicatie ervan op de website van THD en de e-mail ter bevestiging van de order door THD.

3. Toepasselijke wetgeving en bevoegde rechtbank

Tenzij tussen THD en de andere contractuele partijen anders is overeengekomen, worden deze Algemene Voorwaarden geregeld door de Italiaanse wetgeving. Elk geschil dat eventueel ontstaat wegens de interpretatie, geldigheid en applicatie van deze Algemene Voorwaarden zal worden afgehandeld door de Rechtbank van Reggio Emilia.